

利瑪竇及明清以來外國傳教士墓地的歷史變遷

高智瑜 林華合著

位於北京西北一隅的北京行政學院校園中比肩佇立著一大一小兩座墓園，以銀灰色低矮花牆護圍。這就是聞名於世的「滕公柵欄」墓地。

相傳明朝正德年間，一馬姓太監曾埋葬於此。隆慶帝時期，一位被稱作滕公的人士在此建立園林，「滕公柵欄」一名隨之流傳開來。及至萬曆皇帝時代，則成爲楊姓太監的別墅。楊在獲罪入獄後，將其改建爲供奉地藏王的「仁恩寺」，以圖保全產業。一六一零年(明萬曆三十八年)五月，意大利籍天主教耶穌會傳教士利瑪竇(Matteo Ricci)在京逝世

世，經中國官員和西方傳教士多方努力，奏請萬曆皇帝賜地安葬，得到皇帝恩准，將滕公柵欄作爲利瑪竇墓地，自一六一一年利瑪竇入葬於此後，相繼有鄧玉函 (Joannes Terrenz，日耳曼籍，其出生地在今瑞士境內)、羅雅谷(Giacono Rho，意大利籍)、龍華民 (Nikolaus Longobardi，意大利籍)、湯若望 (Johann Adam Schall von Bell，德意志籍)、南懷仁(Ferdinand Verbiest，比利時籍)、郎世寧(Giuseppe Castiglione，意大利籍)等著名傳教士(也是科學家、工程師、畫家)靜臥在這方土地，墓地面積不

斷擴大。到一九四九年新中國成立，柵欄墓地已先後埋葬了數百名西方傳教士，成爲明清以來西方傳教士在東方安息的一個最爲集中的所在。

柵欄墓地在近四百年的歷史滄桑中，幾經變遷。一九零零年義和團運動使墓地遭到第一次破壞，墓穴被掀，碑石被砸，建築被毀。根據《辛丑條約》的規定，清政府出帑銀一萬兩，重修墓地。重修工程包括三個部分：

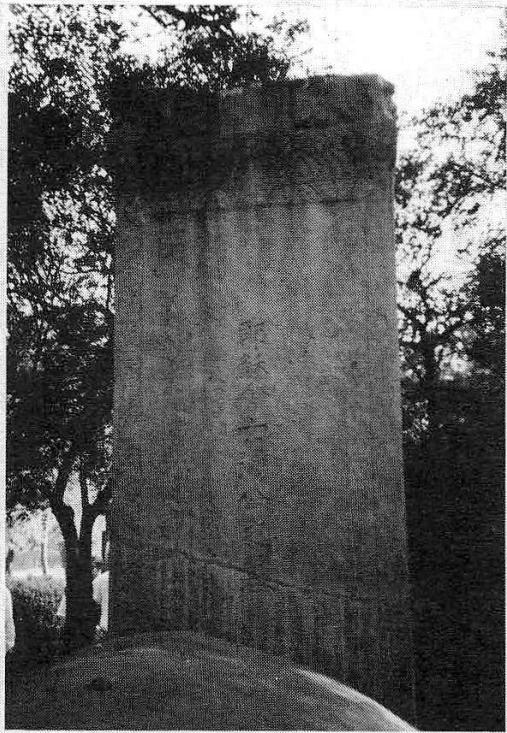
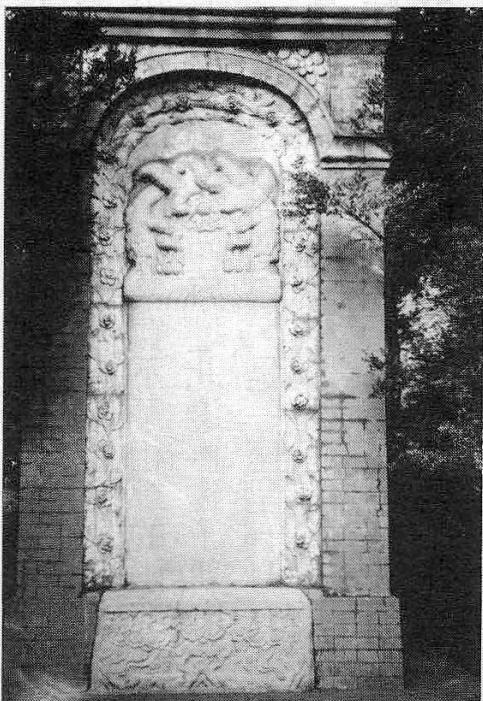
將利瑪竇、湯若望、南懷仁、徐日升、龍華民、索智能（主教）等六人墓碑，在原址排成兩行，碑石以青磚鑲邊，更顯高大。

在墓園正南新建一座諸聖教堂，將七十七塊散落園內的教士墓碑嵌入教堂東西兩側牆壁，內牆還嵌有數塊記有教徒姓名、年齡和籍貫的石碑。至此，原由葡萄牙人管轄的柵欄墓地（又稱葡萄牙墓地），在被法國人接管後，被百姓稱之爲法國墓地，法國教堂或馬尾溝教堂。

在利瑪竇等六人小墓園西北，建一座三米高的六角形墳塋，埋葬死去的中外教民的屍骨，又稱「致命亭」。

一九零六年，慈禧下旨出銀爲教會新建樓房。「山」字形三層樓房，原位於城西府右街的法國聖母會和修道院遷此，故被稱爲「聖母修道院」。以後樓內開設一所教會小學。樓的中部，有一座小教堂，內裝一架精美管風琴，是當時北京獨一無二的，後均毀於大火（現今所存爲重建之物）。「山」字樓地下室還辦起規模不大的葡萄酒廠。

一九零九年，一位名叫劉克明的神父買下了諸聖教堂東面、原北京教區的神父住宅地，創立了培養年青神職人員的文聲學院。當時，南方嘉興已有類似的學校，隨著北方教區的發展，加之嘉興氣候不適宜，所以在北京柵欄再建了這所學院。原住宅地是由四座平房組成的長方形院落，建於一九零四年。經過改建裝修，北部建築加建成二層小樓，作爲學員的宿舍。幾年後，柵欄文聲學院這一新的



1 | 2
3

1. 利瑪竇墓
2. 湯若望墓
3. 清代耶穌會士墓

(照片由聖神研究中心提供)



神學院漸漸成了中國教區最主要的神學院之一，學員來自地方小神學院，受過初級教育。隨著學員的增加，文聲學院又買下了相鄰的兩塊地，總面積達七十二畝，並在原址北邊再建了新的建築。一九二一年完工的新建築，是一座呈「U」字形的三層樓房，與原有的二層小樓相連，形成了第二個長方形院落。現在，人們習慣稱這兩個長方形院落的建築

爲「口」字樓。一九二零年至一九三六年，文聲學院一共接受了三百八十名學生，一九三七年畢業了一百二十八人（現任中國天主教愛國會主席傅鐵山，早年在此學習）。日軍佔領柵欄以後，學院人員四處流散，甚至有人淪爲乞丐。一九四五年，國民黨三千五百人入住柵欄，破壞了這裏的生活環境和秩序。

一九四九年以後，外國神父撤離了中國，柵欄墓地由中國教會人士管理。一九五四年，北京市委出資十萬元購買了除教堂以外的所有建築，以籌建市委黨校。教會活動遷至城內天主教堂，小學移

入居民區（即今進步巷小學），酒廠在石景山區重建，是爲北京葡萄酒廠。而墓地內的墓碑，除利瑪竇、湯若望、南懷仁三塊依照國務院宗教事務管理處指示在原地保留，龍華民等三尊石碑移至教堂後院外，其它教士教民的遺骨碑石，全部遷往海淀區西北旺鄉的十六畝新開墓地。

一九六六年，墓地再次受損，所幸的是利瑪竇等三塊墓碑被保護性地埋在地下而未被毀，一九七三年，馬尾溝教堂被拆，教堂外牆上鑲嵌的石碑等文物，散落在院內各處，無人照管。

一九七八年，中國社會科學院學術代表團赴意大利參加學術活動，了解到意大利政府希望恢復利瑪竇墓地的意向，回國後即向中央匯報，很快得到中央主要領導的批准。一九七九年一月，有關領導主持召開有考古專家等人參加的會議，依據中央指示，決定由北京市民政局主辦恢復工作，盡量用原碑在原地原樣恢復，經費由北京市解決。

墓地修復工作進展順利。深埋了十三年的利

瑪竇、湯若望、南懷仁三位傳教士的墓碑基本完好，文物工作者將利瑪竇碑舊文字磨平重新鐫刻，並依樣砌上青磚邊框和白色玫瑰花邊，湯氏、南氏墓碑則未再鑲邊，只是將舊時斷裂處重新粘牢，按一九零零年位置分別立於利墓兩側，碑的北面重砌三座墓冢，四周以灰色花牆圍護，形成獨立的小墓園。

一九八四年學院出重資，在市文物局的指導下，將拆馬尾溝教堂時散落在院內較完整的六十塊舊碑，集中豎立於小墓園東側，仍以灰牆圍護，形成獨立的大墓園。同年五月，北京市人民政府公布「利瑪竇及明清以來外國傳教士墓地」為「北京市文物保護單位」。一九九三年，北京市西城區政府出資，將清代所建柵欄墓地南大門（俗稱「小石門」）移至小墓園正南端。至此，比肩相鄰的大小墓園和石門連成一體，形成今天的格局。可以說，柵欄墓地是伴隨著改革開放的深入發展而同步修復和完善的目的。

自改革開放以來，修葺一新的柵欄墓地，接

待了國內外數千人的參觀拜謁者，其中有葡萄牙總統、總理；意大利總統、外長、參議會參議長、天民黨主席；比利時首相；澳門總督，法國巴黎市市長以及葡、比、德、意、法、奧、荷、捷、智利、瑞典、阿根廷、盧森保、委內瑞拉、厄瓜多爾等駐華大使。專家學者前來考察的就為數更多。為了更好地開展對外交流，北京行政學院中西文化交流研究中心成立了國際合作交流部。一九九五年五月，中國明史學會利瑪竇分會成立，設在中西文化交流中心內，會長為高智瑜。國際合作交流部與中國明史學會利瑪竇分會一道共同負責柵欄墓地的管理、研究工作。

□